

ERDÉLY NAGYFEJEDelemségét illető

ORSZAGOS KORMÁNYLAP

1853-dik évfolyam

II. OSZTÁLY.

I-től XI-ig terjedő darab.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Großfürstenthum Siebenbürgen.

Jahrgang 1853.

II. Abteilung.

I. bis XI. Stück.



ВЪЛЕТНУЛЪ ГЪВЕРНІУЛЪІ ПРОВІНЦІАЛЕ

mentre

МАРЕЛЕ ПРИНЦИПАТЪ ТРАНСИЛВАНИА

кърснѣ аносѣ 1853.



II. СЕКЦІОНЕ.

дѣла мѣн. I. цѣль 1а XI.

STATE UNIVERSITY LIBRARY

PAUL WILSON JOHNSON

1953-54

LIBRARY

1953-54

PAUL WILSON JOHNSON

1953-54

Central University Library

64131



LIBRARY

1953-54

PAUL WILSON JOHNSON

1953-54

LIBRARY

1953-54

LIBRARY

1953-54

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Großfürstenthum Siebenbürgen,

Jahrgang 1853.

III. Abtheilung.

I. Stück.

Ausgegeben und versendet am 31. Januar 1853.

Erdély nagyfejedelemségét illető

ORSZÁGOS KORMÁNYLAP

1853-diki évfolyam

BCU Cluj Central University Library Cluj
II. Osztály.

I. darab.

Kiadatott és szétküldetett 1853-diki januarius 31-kén.

В Ъ Д Е Т И М Ъ Д Ъ

ГЪБЕРНІА ЛІ ПРОВІНЦІАЛЕ

ПЕНТРЪ

МАРЕЛЕ ПРИНЦИПАТЪ ТРАНСІЛВАНІА.

КЪРСЪЛЪ АНЪЛЪІ 1853.

III. С Е П Ц І Ъ Н Е.

МЪНЪНКІАЛЪ I.

Естрадатъ ми тръмісѣ дн 31. Іанваріа 1853.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1852-diki december 18-ról, községek, egyházak, alapítványok és javadalmak ingatlan, járadékot biztosító javainak birtokábóli illetékegyenérték kiszabását illető értelmező határozatokkal.

A magas cs. k. pénzügyi ministerium, többfelől felmerült kérdések öletéből, a községek, egyházak alapítványok és javadalmak ingatlan, járadékot biztosító javainak birtokábóli illetékegyenérték kiszabását illetőleg, f. év marc. 30-ról 11213/1010 sz. a. következő értelmező határozmányokat bocsátott ki, mellyek az itteni 1851-beli országos törvény- és kormánylap VII. dar. 93. sz. s az 1852-belinek IX. dar. 68. száma, s XXIII. dar. 227. számárai vonatkozással, közönségesen követendő sinormértékül ezennel közhírré tétetnek.

a) Hogy mind javak tekintessenek ingatlanoknak, azt a polgári és politikai törvények határozzák meg. E szerint értékjavak által biztosított követelések nem tekintethetnek ingatlan javaknak.

Iparok csak azon esetben nézethetnek ingatlan javak alkatrészeinek, ha ilyen javakon alapulnak, s hol ingatlan javak birtoklásáról és tulajdonáról nyilvános könyvek léteznek, azokban beiktatvák, vagy pedig ha az országos törvények értelmében ingatlan vagyon birtokával egybekötve pl. a ser-vagy pálinkafőzés joga.

Iparjogok, mellyek ingatlan birtoklásnak nem alkatrészei, vagy mellyek községi tagokat csak illetékegyenérték alatt nem álló birtoklásuk alapján illetnek, nem tárgyai az illeték egyenértéknek.

Földszolgáltatások hasonlóképp nem tekintethetnek magukra főálló ingatlan javaknak, hanem azok, minthogy az uralkodó (fő) tárgy becsét nevelik, a szolgáló tárgyat pedig kevesbitik, a vagyon becsének meghatározásakor tekintetbe veendő.

b.) A földbirtok felszabadításaérti kárpótlás, nehezüljön az akár követelés akár adósságképp a birtokon, az ingatlan vagyon érték meghatározásakor tekintetbe nem veendő.

c.) Személyes okból az 1850. auguszt. 2-károló törvény 75. díjszabási tétel a.) betűje szerint, az illeték egyenérték alól felmentvék azon ingatlan javak mellyek az álladalmi kincstár, vagy az álladalmi kincstárból javadalmazott pénzalapok vagy intézetek sajátai, ha az illetékegyenérték fizetése jövedelemélvezés vagy használati jog következtében egy harmadik személyt nem illet.

d.) Ingatlan, járadékot biztosító javak után az illetékegyenérték, a birtoklás jogos sajátságában

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 18. December 1852, mit erläuternden Bestimmungen hinsichtlich der Bemessung des Gebühren-Äquivalents von dem Besitze unbeweglicher eine Rente gewährenden Güter der Gemeinden, Kirchen, Stiftungen und Benefizien.

Das hohe k. k. Finanz-Ministerium hat, aus Anlaß mehrerer Anfragen hinsichtlich der Bemessung des Gebühren-Äquivalents von dem Besitze unbeweglicher, eine Rente gewährenden Güter der Gemeinden, Kirchen, Stiftungen und Benefizien nachstehende erläuternde Bestimmungen unterm 30. März l. J. 3. 11213/1010 erlassen, welche hiemit mit Bezug auf das hierortige Landes-Gesetzblatt Heft VII No. 93 vom Jahre 1851, und Heft IX No. 68 und Heft XXIII No. 227 vom Jahre 1852, zur allgemeinen Richtschnur bekannt gemacht werden.

a) Welche Sachen als unbewegliche anzusehen sind, bestimmen die bürgerlichen und politischen Gesetze. Hiernach sind auf Realitäten sichergestellte Forderungen als unbewegliche Sachen nicht anzusehen.

Gewerbe können nur dann als Bestandtheile unbeweglicher Sachen betrachtet werden, wenn sie auf einer solchen Sache haften (radicirt sind) und wo öffentliche Bücher über den Besitz und das Eigenthum unbeweglicher Sachen bestehen, in denselben eingetragen sind, oder aber nach den Landes-Gesetzen mit dem Besitze einer unbeweglichen Sache verbunden sind z. B. das Recht zur Bier- oder Branntwein-Erzeugung.

Gewerbrechte, welche keinen Bestandtheil eines unbeweglichen Besitzstandes bilden, oder aber Gemeindegliedern nur im Grunde ihres, dem Gebühren-Äquivalente nicht unterliegenden Besitzes zustehen, sind kein Gegenstand des Gebühren-Äquivalents.

Grunddienstbarkeiten können gleichfalls nicht als für sich bestehende unbewegliche Sachen angesehen werden, sondern müssen, da sie den Werth der herrschenden Sache erhöhen, jenen der dienenden aber vermindern, bei der Werthbestimmung der Sache berücksichtigt werden.

b) Die Entschädigungen für die Entlastung des Grundes und Bodens, sie mögen als Forderung oder als Schuldigkeit haften, haben bei der Werthbestimmung der unbeweglichen Sache unberücksichtigt zu bleiben.

c) Aus persönlichen Gründen sind nach der L. P. 75 lit. a. des Gesetzes vom 2. August 1850 vom Gebühren-Äquivalente jene unbeweglichen Sachen befreit, welche dem Staats-schatze, oder den, aus dem Staats-schatze dotirten Fonds und Anstalten gehören, wenn nicht die Verpflichtung zur Entrichtung des Äquivalents eine dritte Person wegen des ihr eingeräumten Fruchtgenusses oder Gebrauchsrechtes trifft.

d) Das Gebühren-Äquivalent von dem Besitze unbeweglicher, eine Rente gewährenden

Публикация

губернаторъ в. р. militare și civile din 18. Decembrie 1852, къ диспозисији деслвчиторъ дн провинца месъръ екивлнтелъ де таксе дела посесиснеа вьнрлоръ немшкьторъ але комнитълоръ, вьсеричелоръ, фьндъцилоръ и бенефициелоръ адскьторъ де педите.

Анализъ министеръ в. р. de finance, и демнатъ prin mai multe интреведисији дн провинца месъръ екивлнтелъ де таксе дела посесиснеа вьнрлоръ немшкьторъ але комнитълоръ, вьсеричелоръ, фьндъцилоръ и бенефициелоръ адскьторъ де педите а емитъ дн 30. Мартъ а к., Nr. 11213/1010, зрмьтореле диспозисији деслвчиторъ, каре дн летъръ къ Nr. 93 din тьн. азъ VII азъ фолелъ лъч. провинч. дела 1851, Nr. 68, тьн. азъ IX, ии Nr. 227, тьн. азъ XXIII дела 1852, prin асеса са адскъ ла пьвликъ кьпощиндъ пенлр дпткама зрмаре.

a. Каре лькьрл азъ съ фьз привите де немшкьторъ, холърескъ лъчеле чивил ии политиче. Дьпъ ачеле черериле асескрате не реалитъдл н азъ съ се приваскъ до лькьрл немшкьторъ.

Месериле ньмал атнчл се нотъ приви де пьрдл конститиве але лькьрлоръ немшкьторъ кьндъ сьнтъ лимте де ачеле (кьндъ сьнтъ пьдъчинате) ии знде се а фьл протоколе пьвлече десьре посесиснеа ии пропrietatea лькьрлоръ немшкьторъ, сьнтъ петректелъ дн ачеле, саъ дьпъ лъчеле церелъ сьнтъ интреведате къ посесиснеа зндл лькьрл немшкьторъ, и енлр есемплъ: дрентъл де а продьче вере азъ вьнаркъ.

Дрентъриле де месерилъ, каре нъ формезъ о парте конститивъ а зндл лькьрл немшкьторъ, с азъ каре компетъ тьдларлоръ де комнитате ньмал не темелъл посесиснеи лоръ несъсцьторъ екивлнтелъ де таксе, нъ сьнтъ обьентъ азъ екивлнтелъ де таксе.

Сервисьиле фьндарл зндъ нъ се нотъ приви ка лькьрл немшкьторъ де сьне сьторъ, чи фьндкъ тьрескъ валореа лькьрл домилоръ лар не чеа а лькьрл сервиторъ о мькморезъ ла детерминареа валорелъ лькьрл тьрескъ съ фьз лъте дн вьгаре де сеамъ.

b) Десъмьнъриле пенлр десьресереа фьндъл ии а пьтманъл фьз эле лerate ка черере азъ ка сервисте, азъ съ ретълъ невьгате дн сеамъ ла детерминареа валорелъ лькьрл немшкьторъ.

c. Din temelъri personalъ дьпъ п. t. 75 lit. a. а лъчелъ din 2. Августъ 1850 сьнтъ ектите дела екивлнтеле де таксе ачеле лькьрл немшкьторъ, каре се динъ де вьчиперя сьатълъ сеаъ де фондърле ии инцитътеле дотате din вьчиперя сьатълъ, дескъмва дн детерпиреа де а респьнде екивлнтеле нъ каде асъпра зндл а тьрела персьоне, пенлръ късфьрентъ азъ дрентъл де интреведаре.

d. Екивлнтеле де таксе дела посесиснеа вьнрлоръ немшкьторъ адскьторъ де педите аре а фь

különbég nélkül, alapuljon az teljes, vagy nem teljes tulajdonon, vagy jövedelmezés vagy használati jogon, egy aránt fizetendő.

Azon körülmény, hogy az illetékkötelezett a vagyontárgy használatát vagy jövedelmét egy harmadik személynek engedte át, sem menti őt fel az illetékegyenérték fizetése iránti kötelezettsége alól.

Mindazon ingatlan javak, mellyek a föld (telek) és épületadónak s ez országban részint a jövedelemadónak is alávetvék pl. erdők, malmok sat. (lásd a jövedelemadót behozó rendelet I. 3. §-át az 1852-beli orsz. törvénylap III. darabjában) olyan javak-kép sorolandók elő, mellyek járadékot adnak.

Tárgyilagost tekintetből tehát az illeték egyenérték alól csak azon kivételek engedtetnek meg, mellyeknek ezen adónemekre nézve helyök van.

e.) Az illeték egyenérték a közvetőleges adóhoz tartozik, s tehát a congrua kiszabására nézve befolyással nincs.

f.) Intercalari um oknál az illeték egyenérték félbenzakadás nélkül tovább fizetendő, ha mindjárt az intercalaris jövedelmek a 75. dijszabási tétel szerint mentesített személyt illetnének is.

Herczeg Schwarzenberg Károly s. k.,
Altábornagy.

2. szám.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1852-diki december 20-ról, a Siegel Józsefnek 1845 october 27-kén új nemű kártyák feltalálásaért adott kizárólagos szabadalomnak meghosszabbítása iránt.

Siegel Józsefnek 1845-ben october 27-én egy új kártya nem felfedezéseért (vizellenes mosó kártya nevezet alatt) egy kizárólagos szabadalom adott, melly az őlta fiai Alajos, Adolf, J sef és Ferencz tulajdonába átment, kiknek kérésre jelenben az érdekelt kiváltság, a nyolczadik év további tartására meghosszabbított.

A folyó év augustus 15-ről szabadalom törvényhez kiadott végrehajtási szabály 56. §-sa szerint, ezen törvény életbe lépése napja után engedett régiebb szabadalmak meghosszabbításainak az egész birodalom kiterjedésére nézve érvénye lévén, az előlérített szabadalomnak a 8-dik évre engedett meghosszabbítása, a cs. k. kereskedelmi ministeriumnak 1852. december 5-kén 8846 sz. a. kelt maggas kibocsátványa értelmében ezennel közönséges tudásul adatik.

Herczeg Schwarzenberg Károly s. k.
Altábornagy.

Güter, ist ohne Unterschied der rechtlichen Eigenschaft des Besitzes, derselbe mag auf einem vollständigen, oder unvollständigen Eigenthume, oder auf dem Rechte des Fruchtgenusses oder Gebrauches beruhen, zu entrichten.

Auch der Umstand, daß der Gebührenpflichtige den Gebrauch oder den Fruchtgenuss des Gegenstandes an eine dritte Person überlassen hat, enthebt ihn nicht von der Verpflichtung zur Entrichtung des Gebühren-Äquivalents.

Alle jene unbeweglichen Sachen, welche der Grund- und Gebäudesteuer, und hier zu Lande zum Theile auch der Einkommensteuer unterliegen, z. B. Waldungen, Mühlen u. s. w. (siehe §. 3, I. der Verordnung zur Einführung der Einkommensteuer, Landesgesetzblatt Heft III vom Jahr 1852) sind als solche anzusehen, welche eine Rente gewähren.

In gegenständlicher Beziehung sind daher vom Gebühren-Äquivalente nur jene Ausnahmen zulässig, welche bezüglich dieser Steuerarten stattfinden.

e) Das Gebühren-Äquivalent gehört zu den indirecten Steuern, und übt daher auf das Ausmaß der Congrua keinen Einfluss.

f) Bei Intercalarien ist das Gebühren-Äquivalent ohne Unterbrechung fortzuentrichten, wengleich die Intercalar-Einkünfte einer nach L. P. 75 befreiten Person zuzukommen haben.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. E.

Nr. 2.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 20. December 1852, wegen Verlängerung des dem Joseph Siegel am 27. October 1845 ertheilten ausschließenden Privilegiums auf die Erfindung einer neuen Art Spielfarten.

Dem Joseph Siegel wurde am 27. October 1845 ein ausschließendes Privilegium auf die Erfindung einer neuen Art Spielfarten (wasserdichte Wascfarten genannt) verliehen, welches seither in das Eigenthum seiner Söhne Alois, Adolf, Joseph und Franz Siegel übergegangen ist, über deren Ansuchen nun das gedachte Privilegium auf die weitere Dauer des achten Jahres verlängert wurde.

Da nach §. 56 der Vollzugs-Vorschrift zum Privilegien-Gesetze vom 15. August d. J. die nach dem Tage der eingetretenen Wirksamkeit dieses Gesetzes ertheilten Verlängerungen älterer Privilegien für den Umfang des gesammten Reiches zu gelten haben, so wird die bewilligte Verlängerung des oberwähnten Privilegiums auf das 8. Jahr in Gemäßheit hohen Erlasses des k. k. Handelsministeriums vom 5. December 1852, Z. 8846 hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. E.

решенихъ върз оцелре дакъ поселенеа се pazimъ по калitatea de dreptă, ea note că se pazimъ по proprietate deplină аъ nedepimъ, саъ по dreptăлъ de съсфрзнтаре аъ депресингаре.

Nici депресингареа, кзкъ депеторатлъ ла таксе а дакъ депресингареа аъ съсфрзнтареа обентълъ ла о а трепа-персонъ, п'аъ деслеатъ дела депеторереа де а респонде еквълнтеле де таксе.

Tote ачело лзкръри немшкълоре, каре сънтъ съвзесе конпривзнтел де п'мантъ ши де кесе ши деп ачеасъ цераъ деп парте ши ла конпривзнтенеа дзпъ venite, п. e. п'дзрпеле, мореле ш. т. d. (vezl §. 3 I. аъ ordinzulnel pentră депродзчереа конпривзнтел де venite, фотеа лецлоръ провинциал т'п. аъ III. din 1852) тревзе привите ка знеле чб адскъ pedite.

Ва съ зикъ, деп привиндъ ла обентъл'нзмаи ачело лзъри афаръ дела еквълнтеле де таксе сънтъ тертате, каре аъ локъ деп привинца ачелоръ соъри де конпривзнтене.

e. Еквълнтеле де таксе се дине де конпривзнтеле индиректе, прин крмаре п'аре нивл о инфлвиндъ асъпра месхререи конгрелоръ.

f. Еквълнтеле де таксе аре а фи респонсъл ла тимзри деперкалари върз депресингаре, токма ши дакъ veniturile интеркалари аръ фи а се да сней персонене екстите дзпъ п. t. 75.

Принципеле Каролъ де Шварценбергъ м. п.,
F. M. E.

Nr. 2.

Пъбликарея

гъбернаторъли ч. р. militare ши цивиле din 20. Decembrie 1852, pentră пролзпиреа еккисвълнл привилециъ, че с'а дакъ лъи Iosefъ Siegelъ ла 27. Octombре 1845, pentră афлареа знл поъ соис де кърпи де жокъ.

Лъи Iosefъ Siegelъ i с'а дакъ ла 27. Octombре 1845 знъ привилециъ еккисвълнл pentră афлареа знл соис поъ де кърпи pentră жокалъ (нзмите де сълалъ, непримиторе де апъ) каре де атзнци депкоче а тректл деп proprietatea филоръ сеи: Aloisъ, Adolfъ, Iosefъ ши Франчискъ Siegelъ ла а къроръ черере нзмилъ привилециъ акзмъ се пролзпире не апъл аъ опъале.

Финдкъ дзпъ §. 56 аъ перзълтмантълл pentră ескелтареа лецел де привилецие дела 15. Augstъ 1852 пролзпиреле привилецелоръ маи векл, че се додеръ дзпъ п'шпиреа деп активителе а ачелел лецл, аъ съ фиъ кз тзриъ pentră конприскъл депрепел монархил, пролзпиреа че с'а дакъ pentră съсъл атинскъл привилециъ не апъл аъ опъале, деп конформитате кз депатълъ емисъ аъ министрълл ч. р. де комерчлс дела 5. Decombре 1852, Nr. 8846, прин ачеасла се адъчеле ла п'взликъ кълпощиндъ.

Принципеле Каролъ де Шварценбергъ м. п.,
F. M. E.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1852. december 25-ről, mely szerint Szeben vidékén a vég hagyományi, árvai és gondnoki ügyekre nézt fennálló intézmények és szabályok bizonyos megszorításokkal továbbbi rendeletig érvényben maradnak.

A cs. k. erdélyi katonai és polgári kormánytól a cs. k. feltörvényszékekkel egyetértésben tett azon indítványra, hogy a hagyományi, (osztályos) árvai és gondnoki ügyekben polgári törvénykezésre nézt a Szeben vidékén (szász földön) jelenben fennálló intézmények és rendszabályok ideiglen, a községek ügye és a törvénykezés végképpen szervezéseig, érvényességben hagyattassanak, — a magas igazságügyi ministerium 1852-beli október 30-ról 16170. sz. a. kelt kibocsátványánál fogva a cs. k. feltörvényszéknek, hivalkozással az 1852. majus 10-ről ministeri kibocsátvány II. cikkére, (birod. törv. lap 108. sz.) a polgári jogügyekbeni ideiglenes törvényhatósági szabály behozatalát illetőleg — mely szerint a városokban, mezővárosokban és taxashelyekben eddig működő minden tanácsok és helyhatóságok osztályos, árvai és gondnoki ügyekben, még pedig semmi bizonyos ország részre szorítkozással eddigi hatáskörükben meghagyandók, — azt válaszolta, mikép nincs e szerint semmi akadály az ellen, hogy minden városi és tartományi községek Szeben vidékén e részbeni hivatali működésükben további rendeletig meghagyassanak, olly határozott megjegyzéssel mindazáltal, hogy az ezen ország részben a városi osztoztató hivatalok, mint első bírósági törvényszékek által eddig, az 1805-ről legfelsőbb rendező szabályok II. cikke 8. §-sa értelmében, peres hagyományi ügyekben gyakorolt bírói hatóság — a birodalmi kormánylap XXX. darabjában 103-dik szám alatt levő folyó évi april 27-kén kelt igazságügyministeri rendelet 15-dik §-sa határozománya folytán az idézett ez évi majus 10-kérdőli törvényhatósági szabály határozatai szerint erre felhatalmazott császári törvényszékekre, és továbbá a kerületi főügyelők által a falusi községekben a kérdéses ügyek rendszeres tárgyalása és kezelése fölött eddig gyakorolt szemle, a jelen évi majus 10-ről ideiglenes bírósági rendszabály 69-dik és 75. §§. értelmében az erre hivatott járási bíróságokra még most átruházandó.

Mi ezennel közönségesen tudtul adatik.

Herczeg Schwarzenberg Károly s. k.,
Altábornagy.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 25. December 1852, daß die im Hermannstädter Districte bezüglich der Verlassenschafts-, Pupillar- und Curatels-Angelegenheiten bestehenden Einrichtungen und Normen unter gewissen Beschränkungen bis auf weitere Verfügung in Wirksamkeit zu bleiben haben.

Ueber den vom k. k. Militär- und Civil-Gouvernement von Siebenbürgen im Einvernehmen mit dem k. k. Oberlandesgerichte gestellten Antrag, daß in Bezug der Civil-Justizpflege in Verlassenschafts- (Theilungs-) Pupillar- und Curatelsachen die im Hermannstädter Districte (Sachsenlande) gegenwärtig bestehenden Einrichtungen und Normen einstweilen bis zur definitiven Regelung des Gemeindefens und der Rechtspflege in Wirksamkeit belassen werden wollen, hat das hohe Ministerium der Justiz mit Erlaß vom 30. October 1852 No. 16170 dem k. k. Oberlandesgerichte unter Hinweisung auf den Artikel II des Ministerial-Erlasses vom 10. Mai 1852 No. 108 Reichsgesetzblatt über die Einführung der provisorischen Jurisdiction-Norm in bürgerlichen Rechtsachen, wornach sämtliche bisher fungirende Magistrate und Ortsämter in den Städten, Märkten und Taxalorten in Theilungs-, Pupillar- und Curatelsachen, und zwar: ohne eine Beschränkung auf irgend einen besondern Landestheil, in ihrem bisherigen Wirkungskreise zu bleiben haben, bedeutet, daß es diesem nach keinem Anstande unterliege, sämtliche Stadt- und Landgemeinden des Hermannstädter Districtes in ihrer diesfälligen Amtswirksamkeit bis auf weitere Verfügung zu belassen, mit dem ausdrücklichen Bemerkten jedoch, daß die in diesem Landestheile von den städtischen Theilämtern bisher im Sinne der Allerhöchsten Regulativ-Vorschriften vom Jahre 1805, Abschnitt II §. 8 in streitigen Erbsachen als Gerichten erster Instanz ausgeübte richterliche Amtswirksamkeit gemäß der Bestimmung des §. 15 der Justiz-Ministerialverordnung vom 27. April l. J. Reichsgesetzblatt XXX. Stück No. 103 an die laut den Bestimmungen der bezogenen provisorischen Jurisdiction-Norm vom 10. Mai l. J. hiezu competenten kaiserlichen Gerichtsbehörden und ferner die von den Kreis-Inspectoren bisher in den Landgemeinden über die ordentliche Behandlung und Verwaltung der fraglichen Angelegenheiten geführte Aufsicht, an die laut dem bezogenen Artikel II und den §§. 69 und 75 der provisorischen Jurisdiction-Norm vom 10. Mai l. J. dazu berufenen Bezirksgerichte jetzt schon überzugehen hat.

Welches hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
f. m. s.

Публікація

губернаторіальні ч. р. militare mi civile din 25. Decembrie 1852, каткь диспозіціоніе ми нормеле че кэстэ дн districtul Sibiu дн prvinca trevelor de moštenire, пшіларі ми кэрторешчі, пе лунгъ азміте рестрінциері, пълэ ла алтэ диспозіціоне, ащ сь ретълэ дн вігоре.

La propozițiunea făcută din partea guvernului ч. р. militare mi civile din Ardeal дн корпделетере кз ч. р. претэръ маре, каткь дн prvinca civilei administratiunii de justiție дн trevelor de moštenire, (ампэрцире) пшіларі ми кэрторешчі с'арэ дорі, ка диспозіціоніе ми нормеле че кэстэ дн districtul Sibiu (цара съсеаскэ) декамдатэ, пълэ ла реглареа definitivă а trevelor комналі ми а administratiunii de justiție сь ретълэ дн activitate, дналтэ министэръ де justiție, prin emisiă din 30. Octombrie 1852, Nr. 16170, а inti mai ч. р. претэре марі, пе лунгъ идрентареа че' face ла арт. алтэ II. din emisiă ministerială дела 10. Mai 1852, Nr. 108, алэ влетін. лед. имп., деспре интродучереа провизоріел норме де жредікціоне дн касселе civile де дрепті, дэпэ каре іоте магістрате ми дерегторіеле локалі афлігоре дн фзакціоне, дн четці, оршеле ми локэрі таксалі, дн trevelor де ампэрцире, пшіларі ми кэрторешчі, фэрэ вр'о тэрпініре ла деосеітэ парте де деарэ, ащ сь ретълэ дн сфера activitatei лорэ де пълэ акзм, каткь дн зрмареа ачеаста іоте комнітціеле четцене ми сътемі дн districtul Sibiu пълэ ла алтэ диспозіціоне мал де парте, се нотэ лэса фэрэ педерэ дн сфера activitatei лорэ де пълэ акзм, дпсэ кз ачеа априетэ вэгаре де сеамэ, каткь activitatea офіціале жредекторескэ, че о ал депрінсэ дн ачеастэ парте де деарэ divicariate четцене пълэ акзм дн днделесалэ преа нателорэ прескринте реглативо дела аналэ 1805, седціоне а II. §. 8 дн касселе де чеартэ пентрэ моштеніре ка жредекторіеле де prima instanță, дн конформитате кз диспозіціоне §. 15 ал ordinăціunei ministeriale дела 27. Aprilе а. к. вл. лед. имп. тзн. алэ XXX, Nr. 103 арс сь треарэ акзм де локэ ла ампэрцетемціеле тризнале жредекторешчі компетінці дн prvinca ачеаста, дэпэ диспозіціоніе чітатеі норме пров. пентрэ жредікціоне дела 10. Mai а. к., асемеңса ми инспекціоне, че о авэрэ пълэ акзм инспекторі черкларі пе ла комнітціеле сътемі песте реглатива пертрантаре ми адміністраре а trevelor де каре е vorba, ла тризналеле де черкэ компетінці дн prvinca ачеаста дэпэ чітатэ арікзалэ алтэ II. ми дэпэ §§. 69 ми 75 дн норма пров. де жредікціоне дела 10. Mai а. к.

Каре prin ачеаста се адуче ла публікэ кэношцінэ.

Principalele Carol de Schwarzenberg m. p.,
f. m. s.

4. szám.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1852-diki december 29-ről, Mayer János Keresztély vegykém részére, minden nemű gyertya és szappan-gyártásabani egyszerű eljárás feltalálására adott szabadalomnak meghosszabbítása iránt.

Bécsi vegykém Mayer János Keresztély részére 1847. november 8-dikán mindennemű gyertya és szappan gyártásabani egyszerű eljárás feltalálására kizárólagos szabadalom adatott volt, mely szabadalom a feltaláló kérése következtében a további hatodik évre nézve is meghosszabbított.

Minthogy a f. é. augusztus 15-ről kelt szabadalomtörvény életbe léptetési szabályának 56. §-sa szerint, régebbi szabadalmoknak e törvény hatályba lépése után adományozott megnyújtásai az egész birodalom területére nézve érvényesek, ennél fogva a fennhivatott szabadalomnak a hatodik évre engedményezett megnyújtása a cs. k. kereskedelmi minisztériumtól 1852 december 4-ről 9018 sz. a. kelt kibocsátvány értelmében, ezennel közhírré tételik.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

5. szám.

Rendelete

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1852-diki december 31-ről, a közigazgatási hatóságoknak sajtóügyekbeni illetősége iránt.

A nagyszombati vidéknek és besztercei kerületnek 1852. október 27-ről legfelsőbb végzemény, s a belügyminister urnak f. évi október 30-káról 6130/b. ú. sz. a. kelt kibocsátványa folytán történt új felosztása következtében, az innen f. é. szeptember 10-ről 5786 elnöki sz. a., a hatóságoknak sajtóügyekbeni illetősége iránt kiadott rendelet, az 1852. május 27-ről sajtórendtartás 42. §-sa értelmében annyiban változást szenved, hogy a kerületi hivatalok gyanánt működő magistratusok és székhivataloknak sajtóügyekben engedményezett törvényhatósági illetősége 1853-ki január 1-jével, mint az ujonnan felállított cs. k. kerületi hivatalok hivatalos működésének kezdő napjával megszűnend, s ez utóbbiakra szálland át; s még pedig úgy, hogy a sajtóügyekbeni hivatalos teendők, azaz: a sajtórendtartás 2 §-tól bezárólag a 35-ik §-ig foglalt rendelkezéseknek áthágásai, végzéshez s a büntető ítélet végrehajtása Erdélyben, kivéve N. Szeben, Brassó és Kolozsvár várossait és közigazgatási kerületeit, melyeknek területén a kérdéselt hivatalos teendők az illető cs. k. rendőrigazgatásokat illeti

Nr. 4.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 29. December 1852, über die Verlängerung des dem Chemiker Johann Baptist Mayer ertheilten Privilegiums auf eine Erfindung Kerzen und Seife aller Gattungen auf einfache Weise zu fabriziren.

Dem Chemiker Johann Baptist Mayer in Wien wurde unterm 8. November 1847 ein ausschließendes Privilegium auf eine Erfindung, Kerzen und Seife aller Gattungen auf einfache Weise zu fabriziren verliehen, welches Privilegium über sein Ansuchen auf die weitere Dauer des sechsten Jahres verlängert wurde.

Da nach §. 56 der Vollzugs-Vorschrift zum Privilegiengesetz vom 15. August d. J. die nach dem Tage der eingetretenen Wirksamkeit dieses Gesetzes ertheilten Verlängerungen älterer Privilegien für den Umfang des gesammten Reichs zu gelten haben, so wird die bewilligte Verlängerung des obervähnten Privilegiums auf das 6. Jahr in Gemäßheit des Erlasses des k. k. Handels-Ministeriums vom 4. December 1852 Z. 9018 hiemit kundgemacht.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. E.

Nr. 5.

Verordnung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 31. December 1852, betreffend die Zuständigkeit der politischen Behörden in Preßangelegenheiten.

Durch die, in Folge der Allerhöchsten Entschliessung vom 27. October 1852 und dem Erlasse des Herrn Ministers des Innern vom 30. October d. J. No. 6130/M. J. vorgenommene neue Eintheilung des Hermannstädter Districtes und des Wisstriger Bezirkes, findet die hierortige Verordnung vom 10. September Präf. No. 5786, rücksichtlich der Zuständigkeit der Behörden in Preßsachen im Sinne des §. 42 der Preßordnung vom 27. Mai 1852 in so weit eine Aenderung, als die mit denselben den als Bezirksämtern fungirenden Magistraten und Stuhlämtern zugestandene Competenz in Preßsachen mit dem 1. Januar 1853, als dem Beginne der Amtswirksamkeit der neu aufgestellten k. k. Bezirks-Ämter aufzuhören, und an die Letztern zu übergehen hat; so zwar, daß die Amtshandlungen in Preßangelegenheiten d. i. das Verfahren, die Entscheidung und Vollziehung des Straferkenntnisses wegen Uebertretungen der §§. 2 bis inclusive 32 der Preßordnung in ganz Siebenbürgen, mit Ausnahme der Städte und politischen Bezirke von Hermannstadt, Kronstadt und

Nr. 4.

Пъбликарея

гъвернаторъми ч. р. militare mi civile din 29. Decembrie 1852, despre пролонгіerea привілеїа ч. с'а датъ кемікълі Іоанъ Бантістъ Маєръ pentru аflarea de a fabrica lumina mi сънонъ de totъ соіахъ пнтр'ънъ modъ сімплъ.

Кемікълі Іоанъ Бантістъ Маєръ пн Вiena i с'а датъ ла 8. Noembrie 1847 знъ привілеїа ескісівъ pentru аflarea de a fabrica lumina mi сънонъ de totъ соіахъ пнтр'ънъ modъ сімплъ care привілеїа, ла черереа лі, i се маі пролонгі не апазъ алъ меселе.

Devi fiindcă дънъ §. 56 алъ нормативълі пентру есекстареа леїел де привілеїе дела 15. Августъ а. к. пролонгіре де привілеїе маі вскі копчесо дънъ пъміреа пн активіта а ачестеї леїі алъ съ фїр къ тьріхъ пентру пнтрегълі імперїа, пролонгіреа че с'а аплаїдатъ пентру есеї атїнцълі привілеїа не апазъ алъ 6. пн конформітате къ емісълъ міністерїаї ч. р. де комерціа дела 4. Decembrie 1852, Nr. 9018, prin ачеста се адръче ла пълікъ кношїнгъ.

Принципеле Каролъ де Шварценбергъ м. п.,
F. M. E.

Nr. 5.

Ordinъїіunea

гъвернаторъми ч. р. militare mi civile din 31. Decembrie 1852, atїнгъторе де компетїнда дерегъторїелоръ політїче пн тревеле тінарїаїлі.

Прин поза пнтрїїро а діспїкълісі Сївіанъ ми а черкълі Бісїрїел, че с'а пнтрепрїнцъ пн зрмареа преапател хотърїї дін 27. Oct. 1852 ми а емісълї домнълї міністръ де интерне дела 30. Oct. а. к., Nr. 6130/M. I., ordinъїїunea de аїїї дела 10. Cent. а. к., Nr. прец. 5786, прївїторе ла компетїнда дерегъторїелоръ пн тревеле тінарїаїлі дънъ пнде-лесълъ §. 42 алъ регълъмънтълі де тінарїа дела 27. Маї 1852 се скїмъ пнтръ атїа, къ компетїнда че с'а фостъ датъ prin ачеса пн тревеле тінарїаїлі маїстрателоръ ми офїціалелоръ де скъзне че фїндеа ка офїціе де черкърї, дела 1. Іануарїа 1853, зїоа пнченереї активітаї офїціосо а пої аме-зателоръ офїціе ч. р. де черкърї аре съ пнчете ми съ треакъ ла ачесте дін зрмъ, актфелїа, къ пертрап-тїрїе офїціосо пн тревеле тінарїаїлі, адекъ про-чесъра, деїсіїїunea ми есекстареа сантїнел пенаї пентру транспресїїїне §§. 2 пънъ пнїсіїї 32 ал регълъмънтълі де тінарїа пн тоїъ Трансїлванїа, афаръ де четъїїе ми черкърїе політїче Сївіаїлі, Брашовълі ми Клъжълі пн алъ къроръ черкърїї пер-траптїрїе де карї е порса компетї респектїелоръ

— a cs. k. kerületi hivatalokra olly móddal ruház-
tatik át, miszerint mindazon városokban is mellyek
közvetlen a vidéki parancsnokság alá rendelt taná-
csokkal birnak, e községi hatóságok az illető cs.
k. kerületi hivatalok alá rendeltessenek s a fenn-
említett sajtóügyekbeni hivatalos eljárástól merőben
elrekesztessenek.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

6. szám.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak
1853. januar 5-ről dohánytermesztési en-
gedményekérti kérvényeknek 1853-dik évre
a dohánybeváltási bizottmányoknál benyujt-
hatása aránt.

A magas cs. k. pénzügyministerium tavalyi
december 8-kán 17675/F.M. sz. a. kelt rendeleté-
vel — az 1853-diki közigazgatási év tartására szo-
ritkozással — megengedni méltóztatott, miszerint a
dohány-beváltási bizottmányok a beváltás időszaka
alatt nem csak a természetőknek dohánymivelési en-
gedélyek aránt, irott vagy szóbeli kérésöket elfo-
gadhassák, hanem a mennyiben a kérés nem a ver-
senyzőnek saját használatára szánt dohány mivelé-
sét illeti s nem olly esetek forognak fenn, mely-
ekben természetési engedményekkel már ellátott
személyek, de kik e jogukat vesztetteknek nyilvá-
nítottak, egy illy szabadalom ujból megnyeréseért
könyörögnek, az illető pénzügyi kerületi igazgató-
ság nevében a természetési engedményeket is el-
készíthessék és az azokért folyamodó plántálóknak
kézbesíthessék.

E rendszabály végrehajtásából, azon plántálók-
ra nézve, kik dohánytermesztési engedmények aránti
kérésöket a beváltó bizottmányoknál előhozni ki-
vánják, olly további kedvezmény ered, melly sze-
rint e czéltől nem köttetnek a dohány egyedárus-
sági rend 31-dik §-ban november végéig megállí-
tott záridőhez, hanem folyamodványukat előterjeszt-
hetik mind addig, mig a beváltási bizottmány a ne-
kie rendelt kerületben működik.

Egyszersmind azon esetre nézve, ha ezen vál-
tozó határidőre tekintettel, a dohány egyedárus-
sági rend 36-dik §-sában april 15-kéig szabott határidő
meg nem tartathatik, megállítatik, hogy ha a ter-
mesztési engedély használatba vételni nem czéloz-
tatik, a dohány egyedárus-
sági rend előbb érdekelt
36-dik §-sa következménye elkerülésével, a felje-
lentés legfőbb az engedmény kézbesítésétől szá-
mitandó hat hét mulva megtörténjen.

E rendszabály, egy előbbi ugyan e tárgyban

Klausenburg, in deren Umfange die in Frage
stehenden Amtshandlungen den betreffenden k. k.
Polizei-Directionen zustehen — den k. k. Be-
zirksamtern in der Art zugewiesen sind, daß auch
in allen jenen Städten, wo Magistrate in der
unmittelbaren Unterordnung zu den Militär-
Districts-Commanden sich befinden, diese Com-
munalbehörden den betreffenden k. k. Bezirksäm-
tern untergeordnet, und von den obigen Amts-
handlungen in Präsengelegenheiten gänzlich aus-
geschlossen bleiben.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. E.

Nr. 6.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom
5. Januar 1853, betreffend die Bewilligung zur
Einbringung der Gesuche um Tabakbau-Lizenzen
für 1853 bei den Tabak-Einlösungscommissionen.

Das hohe k. k. Finanz-Ministerium hat mit
dem hohen Erlasse vom 8. December v. Jahres
Zahl 17675/F. M., unter Beschränkung auf die
Dauer des Verwaltungsjahres 1853 zu gestat-
ten befunden, daß die Tabak-Einlösungscommis-
sionen, während der Periode der Einlösung nicht
allein das schriftliche und mündliche Ansuchen
der Pflanzler um Tabakbau-Lizenzen entgegen-
nehmen, sondern in so fern das Ansuchen nicht
den Tabakbau zum eigenen Gebrauche des Be-
werbers betrifft, und es sich nicht um solche
Fälle handelt, wo bereits mit Baulizenzen be-
theilte Parteien, welche der Befugniß verlustig
erklärt worden sind, um Wiederverleihung einer
solchen Befugniß bitten, im Namen der compe-
tenten Finanz-Bezirks-Direction auch die Bauli-
zenzen ausfertigen, und an die darum sich be-
werbenden Pflanzler ausshändigen dürfen.

Aus der Durchführung dieser Maßregel er-
gibt sich für diejenigen Pflanzler, welche ihr An-
suchen um Tabakbau-Lizenzen, bei den Einlö-
sungs-Commissionen anbringen wollen, die wei-
tere Begünstigung, daß sie hiezu nicht an den
im §. 31 der Tabakmonopols-Ordnung bis zum
letzten November vorgezeichneten Termin gebun-
den sind, sondern daß sie ihre Bewerbung an-
bringen dürfen, so lange die Einlösungs-Com-
mission in ihrem zugewiesenen Bezirke fungirt.

Zugleich wird für den Fall, als mit Rück-
sicht auf diesen wandelbaren Termin die im §.
36 der Tabakmonopols-Ordnung vorgeschriebene
Frift bis 15. April nicht eingehalten werden
kann, festgesetzt, daß die Anzeige, wenn von der
Baulizenz kein Gebrauch gemacht werden will,
bei Vermeidung der im vorbemerkten §. 36 der
Tabakmonopols-Ordnung angedrohten Folge läng-
stens Sechs Wochen nach der Zustellung der
Lizenz gemacht werden müsse.

Diese Maßregel wird, mit Bezug auf die

direkcijsni č. p. de polidiz, — szntis acemnale ofi-
cielors č. p. de čerkrsi actfelis, dn kt mi dn
tote četvile ačelo, znde se ačly maictrate sz-
ordinate nemeziatš la komandele militar de di-
ctriktš ačeste deperštorie komšnai remšnš sz-
ordinate respertivolorš of.čie č. p. de čerkrsi mi
eckice kš tošak dela pertrakšriše dn trevelo de
tinapš.

Принципеле Карол де Шварценберг м. п.,
F. M. E.

Nr. 6.

Публикация

гвернѣторскѣ ч. п. militare mi civile din
5. Ianariš 1853, atingštoro de dnvoirea
spre a ašterne petiđiđni pentrs ličingelo prš-
cipei de tšvakš dn anšlš 1853 la komiciđnišo
kšmpšrtšoro de tšvakš.

Аналтлš minictršs č. p. de finance prin dn-
alšlš emicš din 8. Decemšre a. tp, Nr. 17675/M.Ф.,
kš mpšrišre nšmai po anšlš adminicšp. 1853, a
ačlšlš kš kale a dnšdš, ka komiciđnišo kšmpšrtš-
šoro de tšvakš, dn tinšlš kšlš dnš kšmpšraro,
nš nšmai sz primiačkš čererišo pršštorilors pol-
trš ličingelo kšlivšrei tšvakšlš, či, de kštva čo-
pereš nš se mpšrišneče ne dnšgš prššreš tšva-
kšlš pentrs propria dnšezindere a čolš čo čore,
saš de kštva nš é vreo dnšmpšlšre de ačolo, dn
kari prššilo, čo avšrš odatš voše de a pršš tš-
vakš, šar dn šrtare šmš perššrš ačestš dnšlš,
šmš čerš de poš voše de a poš pršš tšvakš, dn
nšmelo komšintelš direkcijsni financiari de čerkš
sz mi espedezš ličingelo de kšlivaroš tšvakšlš
mi sz le de dn mpšrišo pršštorilors čo le čerš.

Din nšpereš dn dnšraro a ačestel mešvri,
pentrs pršštoriš, kari ašternš petiđiđnišo sašo
pentrs ličingelo de a kšliva tšvakš la komiciđnišo
kšmpšrtšoro šrtcazš mai de parte mi ačelš fo-
loš, kš eš dn skovšlš ačesta nš szntš dnšdi do
terminšlš prššntš dn §. 31 din ordinea monopo-
lšlš de tšvakš pšpš la szšpšitšlš lšš Noemšre,
či šmš nošš ašterne petiđiđnišo sašo dn ačestš
prššingš pšpš kšndš komiciđneš kšmpšrtšoro se
ačly dn dnškššne dn čerkšlš eš acemnatš.

Pentrs dnšmpšlšreš, kšndš dn prššingš ač-
estš skšmpššiošš terminš, nš č'arš poš dnšreš co-
povšlš prššpšičš dn §. 36 ačš ordinea monopo-
lšlš de tšvakš, se deššce totodatš, kštkš aršta-
reš, kšndš omšlš nš voeče a se foloci de ličinga
kšlivšrei, ne dnšgš dnškšpššraroš šrtšrilors ač-
pšngate dn atšncšlš §. 36 ačš ordinea monopolšlš
de tšvakš, arš se se fakš čelš mpšlš mešo seš-
tšmanš dnš primšreš ličingelš.

Mešpšre ačesta, dn dnšgšrš kš pšlškaroš do

kiadott az országos törvénylap 1852-ről IV. darabjában 32 szám alatt közönségesített hirdetményre vonatkozással, azon megjegyzéssel tétetik köz tudomássá, miként az utolsó dohánytermesztmény beváltási ügykezelése 1852. december 15-dikén már detét vette.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

7. szám.

Hirdetménye

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1853-diki januar 8-ról, melly az 1853-diki évi ujonczozásra nézve némi utólagos határozmányokat tartalmaz.

A cs. k. magas belügyministeriumtól 1852-iki december 27-ről 30985/3750 sz. a. kelt nyilvánítás szerint a cs. k. magas hadügyministerium azon kívánságot fejezte ki, hogy az ujonczozási okmányok kfigazítása s kiegészítése végett a sorozó katonatisztnak az ujonczozáskor a közigazgatási ujonczállító hatóság adja át azon tulajdoképi sorozójegyzékeket kiegészítő osztályzati jegyzékeknek másolatait is, mellyek a bármí czim alatt megszábadult vagy bármelley okból nem alkalmas kirekesztett vagy alkalmazhatlanoknak nyilvánított ifjakat, azonban csak az első életkorosztálybelieket, tartalmazzák.

Épen ugy kívánja a cs. k. magas hadügyministerium az ideiglenes katonasorozás (helyettesítés) lehetõ korlátozása tekintetébõl azt is, hogy a közigazgatási katonaaállító hatóságok azon említett első életkorosztálybeli katonakötelezettek nézve, kik a sorozásra meghivattak ugyan, azonkon távol vannak, a felkeresési iromány olly korán küldessék el, hogy annak eredménye a sorozási napon már hitalosan tudva legyen.

Ehez képest az ujonczállító hatóságoknak köteleességévé tétetik, a magas hadügyministeriumnak kívánságához képest az első életkorosztályra nézve, a sorozó katonatisztnak, a legfelsõbb helyrõl kelt ujonczozási szabályban rendelt III-dik számú jegyzéknek másolatát az ujonczozáskor mindég kézbesíteni.

Az 1851-beli országos törvénylap V. dar. 73. sz. a. közhírré tett, a magas hadügyministeriumtól 1851 januar 22-dikén kelt szabályrai vonatkozással továbbá köteleességévé tétetik az ujonczállító hatóságoknak, az első életkorosztálybeli távollevõ katonakötelezettek besorozását eszközlõ felkeresési iratokat, — mennyiben a katonakötelezettek a legfelsõbbleg szentesített ujonczozási szabály 19. §-rai tekintettel besorozásra valóban elhivatvák, minek azon esetben van helye, ha az említett életkorosztály a sorolási járás beállítandó ujonczjutalékát nem haladja felyül, — az ujonczállító jegyzéknek (ajánló jegyzéknek) három példánybani melléklése mellett olly korán, mint a magas hadügyministerium ki-

frühere in derselben Angelegenheit durch das Landbesegesbblatt, Heft IV No. 32 vom Jahre 1852 veröffentlichte Kundmachung mit dem Bemerkten zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das Einlösungsgeschäft der letzten Tabakessung bereits mit 15. December 1852 begonnen habe.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. A.

Nr. 7.

Kundmachung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 8. Januar 1853, enthaltend einige Nachtragsbestimmungen für die Rekrutierung für das Jahr 1853.

Laut Eröffnung des hohen k. k. Ministeriums des Innern vom 27. December 1852 Zahl 30985/3750 hat das hohe k. k. Kriegsministerium den Wunsch geäußert, daß zur Berichtigung und Ergänzung der Rekrutierungsacten dem Assentirungs-Offizier von der politischen Stellungsbehörde bei der Rekrutierung auch Abschriften jener die eigentlichen Stellungslisten ergänzenden Classificationen übergeben werden möchten, welche die, aus welchem Titel immer für untauglich ausgeschlossen oder unanwendbar erklärten Jünglinge, jedoch nur der ersten Altersklasse enthalten.

Eben so wünscht das hohe k. k. Kriegsministerium zur thunlichsten Beschränkung der provisorischen Stellungen (Substitutionen), daß die politischen Stellungsbehörden rücksichtlich jener Militärpflichtigen eben der erwähnten ersten Altersklasse, welche zur Assentirung berufen sind, sich aber abwesend befinden, die Requisitionsschreiben so zeitlich ausfenden möchten, damit das Ergebnis derselben am Rekrutierungstage bereits amtlich vorliege.

Den Stellungsbehörden wird sofort aufgetragen, nach dem Wunsche des hohen Kriegsministeriums rücksichtlich der ersten Altersklasse dem Assentirungs-Offizier bei der Rekrutierung jedesmal eine Abschrift der in der Allerhöchsten Rekrutierungs-Vorschrift vorgeschriebenen Liste III zu übergeben.

Weiter wird den Stellungsbehörden mit Beziehung auf die im Landesgesesbblatte vom Jahre 1851 Stück V No. 73 publicirte Vorschrift des hohen Kriegsministeriums vom 22. Januar 1851 zur Pflicht gemacht, die Requisitionsschreiben zur Abstellung abwesender Militärpflichtiger der ersten Altersklasse, so ferne sie mit Hinblick auf den §. 19 der Allerhöchst sanctionirten Rekrutierungsvorschrift gemäß, zur Stellung berufen sind, was in dem Falle stattfindet, wenn die gedachte Altersklasse die Zahl der zu stellenden Rekruten-Contingents des Losungsbezirktes nicht überschreitet, unter Anschluß der Stellungsliste (Widmungsrolle) in drei Ausfertigungen so zeitlich, als das

mai înainte Фькатъ тоѣ дн причина ачеаста prin foiea леплорѣ провинч. мѣн. алъ IV., Nr. 32, din anul 1852, се адече да пѣвликъ кѣношчиндѣ къ ачеа вѣгаро де сеамъ, кѣмкъ кѣмшѣраеа кѣлеслъ дн зрмъ де тѣвкъ с'а дичепатѣ знкъ дела 15. Decembrie 1852.

Principalele Carol de Schwarzenberg m. p.,
F. M. A.

Nr. 7.

Публикация

гвѣрнѣторѣа ч. р. милитаре ши цивиле дн 8. Ianuaris 1853, къ дичпѣсѣиѣнѣ сѣмлинѣторѣ пентрѣ рекрѣтаеа дн анул 1853.

Дѣнъ дескопѣрѣеа дналъаѣ министрѣа ч. р. де интерне дела 27. Decembrie 1852, Nr. 30985/3750, дналъаѣ министрѣа ч. р. де ресвоѣа м'а арѣтаѣ доринѣа, ка спре рекѣфикаеа ми днтреѣрѣеа акѣлорѣ де рекрѣтаѣне офичиарѣаѣ де асѣнтаѣне сѣ i ce dee din partea deperѣторѣеа политиче де асѣнтаѣне ла рекрѣтаеа копѣе ми доне ачело лѣта де класѣфикаѣне, днтреѣторѣеа де пропрѣеле лѣта де асѣнтаеа, карѣ копѣндѣ не ачел тинѣрѣ, дн сѣ пѣмал дела класа знтѣа, че сѣнтѣ декѣраѣдѣ дн опѣ ми че илтѣа, де скѣтиѣ, с'аѣ де скомѣ а фарѣ дн опѣ ми че темѣа, ка пѣхарѣичѣ ми ка зниѣ карѣ пѣ се поѣа днтреѣви да.

Acemenea doreше дналъаѣ министрѣа ч. р. де ресвоѣа, ка, спре а рекѣринѣе асѣнтаѣнѣло провѣсѣрѣеа, (сѣвѣтѣаѣнѣло), deperѣторѣеа политиче де асѣнтаеа, дн привѣнѣа ачелорѣа тинѣрѣ днтѣторѣаѣ а милѣта, тоѣ дн класа знтѣа а вѣрѣтеѣ, карѣ сѣнтѣ кѣтѣаѣ ла асѣнтаеа, дѣр се аѣлѣ дн сѣрѣинѣтѣа, скѣрѣсѣрѣеа рекѣтѣаѣне сѣ се трѣмитѣ аша де тимпѣрѣа, ка ла зѣаа рекрѣтаѣнѣеа ресѣлтѣаѣ сѣ се поѣа рѣшѣи офичиѣсѣ.

Dreпѣтѣ ачѣса deperѣторѣеаѣ де асѣнтаѣнѣло лѣ се комѣто, ка, дѣнъ доринѣа дналъаѣ министрѣа ч. р. де ресвоѣа, дн привѣнѣа знтѣаѣ класе де вѣрѣтеѣ, офичиарѣаѣ де асѣнтаѣнѣеа ла рекрѣтаеа сѣ i ce dee totd'azna o копѣе де не лѣта а III, проскѣрѣсѣ дн преа'налъаѣ норматѣвѣ де рекрѣтаѣнѣеа.

Maї днколо deperѣторѣеаѣ де асѣнтаѣнѣло лѣ се пѣне днтѣторѣеа, ка, дн легѣтѣрѣ къ норматѣвѣаѣ дналъаѣ министрѣа де ресвоѣа дела 22. Ianuaris 1851, пѣвликаѣ дн foiea леп. провинч. дн 1851, мѣн. алъ V., Nr. 73 скѣрѣсѣрѣеа де рекѣсѣиѣнѣо пентрѣ асѣнтаеа феѣлорѣлорѣ днтѣторѣаѣ а милѣта дн класа знтѣа а вѣрѣтеѣ, карѣ лѣнесѣсѣ, де кѣтѣва еѣ къ привѣре ла §. 19 алъ преа'налъаѣ апроѣвѣаѣ рѣрѣаѣмѣнтѣа де рекрѣтаѣнѣо, сѣнтѣ дн адеѣверѣ кѣтѣаѣ ла асѣнтаѣнѣеа, каре алънѣ се днтѣмѣлѣ, кѣндѣ поменѣта класѣ де вѣрѣтеѣ пѣ трѣче пѣсѣа пѣтѣрѣаѣ контѣнѣнѣиѣлѣ де рекрѣаѣ алъ черѣкѣаѣ де сѣрдѣмѣнтѣа, че аре сѣ се дѣе, не лѣнѣгѣ акѣдеѣреа лѣтеѣа де асѣнтаѣнѣо (dedѣаѣнѣо) сѣ ле трѣмитѣ

vánja elküldeni, a felkeresési iratban e rendelvényre s a többi koronaországokban fenálló ujonczállító hatóságokat illetőleg a kezdetben idézett magas ministeri hibocsátványra hivatkozni, s az ujonczozási napot hijelelni, a végett, hogy a felkért hatóságok részéről haladék nélkül megteendő válasziratok e napig teljes bizonyossággal beérkezessenek.

Ha valamely sorozási járásban még az első életkorosztály katonakötelezetteit sem kellene mind igénybe venni, azon esetben megengegetetik, de csak is azon sorozási járásra nézve, hogy a felkeresési iratok kivételosen a sorozás után küldessenek el, azokban azonban a rendeletei hivatkozással az elővezetés eredményének legrövidebb idő alatti közlését kikérni, mi is azzal a hadfogadójárás parancsnokságával utolagosan haladék nélkül közlendő.

E mellett egyszersmind valamennyi közigazgatási ujonczállító hatóságoknak, az innen 1852. januar 31-ről 591/83 és 1852. december 17-dikéről 27097/4245 sz. a. kelt rendelvényvel közhírré tett 1852. januar 2-ről 129/10 és 1852. decemb. 8-ról 31386/3802 sz. a. kelt magas ministeri hibocsátványok pontos követése a felkérés utján ujonczállításra nézve különösen ajánlatik.

Miután egyébiránt az egész országra eső ujonczmennyiséget a kormányóság a cs. k. országos katonai parancsnoksággal egyetértve közvetlenül csak a vidékekre osztja fel; s e szerint a különböző ujonczállító járásokrai további felosztás, s még pedig az összevont katonakötelezetteknek arányához képest, a vidéki hivatalokra bízott, ennélfogva ez utóbbiak oda utasítatnak, hogy az ujonczjutaléknak az egyes sorozási járásokrai alosztályozását, a katonakötelezetteknek összeírásai s osztályozási eredményéhez képest lehető sietséggel létesítsék, s az ujonczállító hatóságoknak az őket illető számot adják tudatára a végett, hogy azok ez által a fenemlített felkeresési iratokat maga idejében kiadhassák.

Herczeg Schwarzenberg Károly, s. k.
Altábornagy.

8. szám.

Rendelete

a cs. k. katonai és polgári kormányzónak 1853-diki januar 12-ről, mellynél fogva az ujonczozás előli szökevényekre s azok bűntársaira szabandó pénz- és fogságbüntetések iránti határozmányok kezelése ujából emlekezethe hozatnak.

Az 1852-dik év januar 6-ról kelt ujonczozási szabály (1852-beli országos törvény- és kormány-

hohe Kriegsministerium wünscht, abzusenden, in dem Requisitionsschreiben auf diese Anordnung, und rücksichtlich der Stellungsbehörden in den übrigen Kronländern auf den Eingang angezogenen Erlass des hohen Ministeriums sich zu beziehen, und den Rekrutirungstag anzugeben, damit die ohne Verzug abzugebenden Antworten der angegangenen Behörden bis zu diesem Tage zuverlässig eingelangt seien.

Wenn in einem Losungsbezirke nicht einmal auf alle Militärpflichtige der ersten Altersklasse gegriffen werden dürfte, so wird, jedoch nur für diesen Losungsbezirk gestattet, ausnahmsweise die Requisitionsschreiben erst nach der Losung abzusenden, darin aber mit Beziehung auf diese Anordnung das Ersuchen um Eröffnung des Ergebnisses der Vorführung in der kürzesten Zeit zu stellen, welches sodann dem Werbbezirks-Commando ungestimmt nachträglich mitzutheilen ist.

Hierbei wird zugleich sämmtlichen politischen Stellungsbehörden die genaue Befolgung der mit den hierortigen Verordnungen vom 31. Januar 1852 No. 591/83 und vom 17. December 1852 Zahl 27097/4245 kundgemachten hohen Ministerial-Erlasse vom 2. Januar 1852 Zahl 129/10 und vom 8. December 1852 Zahl 31386/3802 in Betreff der requisitionsweisen Stellungen ausdrücklich empfohlen.

Nachdem übrigens das auf das ganze Land entfallende Rekrutenquantum von Seite des Gouvernements im Einvernehmen mit dem k. k. Landes-Militär-Commando zunächst nur auf die Districte repartirt, und sofort die weitere Vertheilung auf die verschiedenen Stellungsbezirke, und zwar nach Verhältniß der conscribirten Militärpflichtigen den Districtsämtern überlassen ist; so werden diese letztern angewiesen, die ihnen obliegende Subrepartition des Rekruten-Contingents auf die einzelnen Losungsbezirke, auf Grund der Conscribirungs- und Classificationsergebnisse bezüglich der Militärpflichtigen mit größtmöglicher Beschleunigung zu Stande zu bringen, und den Stellungsbehörden die sie betreffende Ziffer bekannt zu geben, damit dieselben dadurch in die Lage gesetzt werden, die oberwähnten Requisitionsschreiben noch zeitig genug ausfertigen zu können.

Carl Fürst zu Schwarzenberg m. p.
F. M. E.

Nr. 8.

Verordnung

des k. k. Militär- und Civil-Gouverneurs vom 12. Januar 1853, womit die Handhabung der Bestimmungen, bezüglich der Geld- oder Arreststrafen gegen Rekrutirungsschlüchlinge und deren Mitschuldige erneuert eingeschärft wird.

Zufolge der §§. 35 und 37 der Rekrutirungs-Vorschrift vom 6. Januar 1852, Landes-

an trei exemplare ama de timpuriu, daru kum doromche analizati ministeris de resvois, an scri-corea rekvicitoris cu se provоче la aचेасть ordi-nyuzne, mi an privinga deregulatoror de ascn-tayzno an chelalate deri de koronь la emicxly analizati ministeris, че с'а читатъ ла дпченстъ, ар-тандъ ми зюа рекрстайзней, ка пьнъ ла ачеа зи сь потъ соси къ дпкрединаре респнпселе, че аз сь ле део deregulatoriele provocate.

Дару дп врезнъ черкъ де сордире n'аръ чере трезинга а се ла дпайте тоцъ тинерит дндеторацъ а м'илита, алнчи, дпсць намаі пентр аचेастъ черкъ де сордире, се конведе, ка дп модъ де есчендъне, сврсорилъ де реквiciozне сьсе тръмитъ дьнъ тра-череа де сордире, iar дп ачеле сь се факъ черере къ провакayzне ла ачеасть ordi-nyuzne пентр де-коперереа ресалаталъ дп привинга адьчереі дпайте, дп тимпалъ чель маі скрѣтъ, каре аноі трезе сь се дпнъръшаскъ свплеторис черквалъ де дпро-ларе фъръ дпързире.

Kz ачеаста totodalъ се рекомъндъ априетъ ть-тэропъ deregulatoriorolъ политиче де аснпайзне дп привинга аснпъриоролъ реквiciozialъ акрата пъзире а дпалелоръ emice ministerialъ дела 2. январис 1852, Nr. 129/10, ми дела 8. Dec. 1852, Nr. 31386/3802, пьвалкате къ ordi-nyuznile де аичи дела 31. январис 1852, Nr. 591/83, ми дела 17. Decemьре 1852, Nr. 27097/4245.

Дьнъ че, де азминте кьтслъ де рекрсте, че каде пе дптреара деаръ, дп партеа гьвернълъ, дп коинделечере къ ч. р. командъ м'илитаре де деаръ, маі д'анронъ с'а репърциъ пьмаі асьпра dictrikte-лоръ, лъсъндъсе дпнърцуреа маі де парте асьпра деосевителоръ черькри де аснпайзне ми тьнъ дьнъ пропордйнеа тинерилоръ конскрипши пентр м'илитъ офичелоръ де dictrikty; ама ачесте дин зрмъ се дпдреантъ, ка сь пьнъ ла кале къ чеа маі маре їдеалъ сьвренърцуреа контингенталъ де рекрсте, че каде асьпръле, асьпра снпгларилоръ черькри де сор-дире пе темейлъ ресалателоръ де конскрипдъне ми класификадъне дп привинга тинерилоръ сьвншъ м'илитрей, фькьндъ кьпоскьтъ deregulatoriorolъ де аснпайзне пьмерьлъ че се атинго де еле, ка ачеле дп модьлъ ачеста сь фь дп старе а нотэ еспеди-дечтълъ де тимпурис сьс поменителе сврсорилъ ре-квiciorie.

Prinципеле Каролъ де Шварценбергъ m. п.,
F. M. E.

Nr. 8.

Ordinъdъneа

гьвернъторьлъ ч. р. м'илитаре ми цивиле дин 12. январис 1853, prin каре се дпкълкъ де поъ овсервареа дпнспецдънлоръ привиторе ла педенселе къ бані опі арестъ асьпра челоръ че фьръ де рекрстайзне ми а челоръ дпнпрезнь-виповацъ къ еі.

Дп зрмареа §§. 35 ми 37 аі нормативьлъ де рекрстайзне дела 6. январис 1852, фолеа деп.